



2009
rapport annuel

SOMMAIRE

03

Présentation de
RÉSEAU environnement

04

Mot du président

05

Mot de la directrice
générale et du
secrétaire-trésorier

06

Membres du conseil
d'administration

07

Vitrine internationale

08

Représentations
politiques

10

Activités régionales

12

AMERICANA 2009

14

Activités

15

Sur la place publique

16

Mandats et projets
spéciaux

17

Distinctions 2009

18

Personnel 2009

19

Bénévoles 2009

23

États financiers

31

Publications

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION



RÉSEAU environnement est un organisme à but non lucratif issu de la fusion de deux associations créées il y a 47 ans. Il compte plus de 2 000 membres, 400 entreprises, 200 municipalités ainsi qu'une vingtaine d'organismes gouvernementaux et parapublics.

RÉSEAU environnement est l'initiateur et l'organisateur du Salon international des technologies environnementales AMERICANA, du Salon des technologies environnementales du Québec, publie *VECTEUR environnement* et concentre ses activités dans les secteurs Air et Changements climatiques, Eau, Sols et Eaux souterraines ainsi que Matières résiduelles. Près de 200 bénévoles actifs contribuent à maintenir la représentativité et la force de l'Association.

Mission

La mission de **RÉSEAU environnement** est de regrouper des spécialistes de l'environnement, des gens d'affaires, des municipalités et des industries du Québec afin d'assurer, dans une perspective de développement durable, l'avancement des technologies et de la science, la promotion des expertises et le soutien des activités en environnement, en favorisant et en encourageant :

- les échanges techniques et commerciaux;
- la diffusion des connaissances techniques;
- le suivi de la réglementation;
- la représentation auprès des décideurs;
- l'assistance auprès des marchés interne et externe.

Force de RÉSEAU environnement

RÉSEAU environnement est aussi le plus important diffuseur d'information technique en environnement au Québec. Sa crédibilité, établie au long de ses quarante-sept années d'existence, en fait un interlocuteur incontournable de l'échiquier environnemental.

L'organisme mise sur la participation bénévole de plus de 200 professionnels compétents au sein de ses divers comités. Ces professionnels proviennent tant du domaine privé que des domaines public et parapublic, et œuvrent à l'intérieur de profils professionnels très variés.

RÉSEAU environnement compte sur l'appui de ses huit comités directeurs régionaux pour desservir ses membres à l'échelle du Québec. Ces comités directeurs sont formés de membres bénévoles activement engagés dans leur région. Ceux-ci sont répartis sur l'ensemble du territoire québécois :

Abitibi-Témiscamingue	Estrie
Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine	Mauricie/Centre-du-Québec
Capitale-Nationale/Chaudière-Appalaches	Montréal
Côte-Nord	Saguenay/Lac-Saint-Jean

Répartition de nos membres par secteur d'activité



MOT DU PRÉSIDENT



Chers membres,

C'est avec une grande fierté que je vous présente le rapport annuel 2009 de **RÉSEAU environnement**, le compte rendu de nos efforts et de nos réalisations. Première année à titre de président de notre Association, 2009 aura été pour moi l'occasion de m'imprégner de **RÉSEAU environnement** ainsi que des dossiers d'importance pour nos quatre secteurs d'activité : Air et Changements climatiques, Eau, Sols et Eaux souterraines et Matières résiduelles. Malgré la situation économique, vous constaterez, à la lecture de ce rapport, le dynamisme de l'industrie au regard de nos résultats de participation à nos différents événements, de nos résultats financiers et du nombre de dossiers traités au cours de l'année.

L'année 2009 a été, sans contredit, une année charnière pour notre Plan d'action 2008-2010 : Favoriser la pérennité. En plein cœur de la période visée par ce plan, nous avons pris un certain recul pour réévaluer ses objectifs afin qu'ils soient davantage alignés sur l'essentiel de notre mission, mais surtout sur vos besoins. Plusieurs actions entamées en 2008 ont aussi été consolidées, nous permettant de donner un coup de barre pour l'optimisation de tous nos systèmes informatisés de gestion.

Au fil des années, **RÉSEAU environnement** a développé une expertise sans pareil dans l'organisation d'événements s'adressant aux professionnels de l'environnement, grâce à ses partenaires et à ses sous-traitants, devenant LA référence dans le milieu. Nous retirons de ce statut une grande fierté puisque nos événements sont un excellent moyen de concrétiser nos engagements d'échanges et de diffusion de connaissances techniques avec nos membres. En effet, nos colloques, nos journées techniques et AMERICANA ont su réunir des conférenciers de qualité, de nombreux exposants et, surtout, des milliers de professionnels à l'affût de nouvelles connaissances et prêts à faire évoluer l'industrie de l'environnement du Québec dans une perspective de développement durable.

Dans l'intérêt constant de nos membres, **RÉSEAU environnement** a aussi, au cours de l'année 2009, consolidé ses liens avec les différentes instances gouvernementales. Ces partenariats se bâtissent et s'entretiennent année après année, intervention après intervention. Notre positionnement actuel par rapport aux dossiers gouvernementaux nous permet donc d'aller de l'avant dans plusieurs projets et d'allier nos forces avec celle de chacun de nos membres pour présenter vos idées et vos points de vue.

RÉSEAU environnement a vu, au cours de l'année 2009, des partenariats se concrétiser et voir le jour. En effet, notre partenariat de 2008 avec l'Environmental Services Association of Alberta a porté fruits par la présentation de conférences par des membres d'une délégation québécoise au Remediation Technology Symposium 2009, permettant la mise en valeur de l'expertise de nos membres. De plus, notre Association s'est alliée à un partenaire stratégique : Inessa Assurances et Services financiers, pour une durée de cinq ans. En plus de s'être engagé dans une démarche pour favoriser l'accroissement des affaires des membres, Inessa Assurances et Services financiers permettra à nos membres de profiter d'une expertise grandissante dans le domaine environnemental.

Finalement, nous ne remercierons jamais assez ceux qui font en sorte que notre Association vit et grandit d'année en année : nos membres. Merci de la confiance que vous nous accordez ainsi que de votre participation sans cesse croissante. Un merci spécial aux gens qui s'impliquent afin de dynamiser **RÉSEAU environnement** : les bénévoles, sans qui notre Association ne pourrait évoluer. Merci aux membres des nombreux comités techniques, aux membres des comités directeurs des régions, à mes collègues siégeant au conseil d'administration, à nos partenaires publics et privés ainsi qu'aux membres du personnel de **RÉSEAU environnement**. Grâce à vous, notre regroupement demeure le plus important de l'industrie environnementale.

Le président,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michel Lamontagne'. The signature is fluid and cursive, written over a white background.

Michel Lamontagne

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



Chers membres,

C'est à titre de directrice générale de **RÉSEAU environnement** que je vous présente avec un sentiment de mission accomplie notre rapport d'activités pour l'année 2009. Encore une fois, notre ardeur au travail et notre dévouement pour les membres et pour **RÉSEAU environnement** ont donné des résultats épatants.

Au cours de l'année, nous avons investi beaucoup de temps à l'implantation d'un nouveau système informatisé de gestion des membres, simplifiant nos opérations et nous évitant des dédoublements transactionnels. Il va sans dire que la migration de nos données de notre ancien système de gestion des membres vers ce nouveau système a rendu possible une grande révision de notre approche par rapport aux différentes catégories de membres et aux individus s'y rattachant. Cette révision, fort nécessaire, a généré certains délais additionnels pour la mise en ligne du répertoire des membres corporatifs, dont la mise à jour sera toutefois beaucoup plus efficiente et conviviale.

Pour ma part, en plus de mes tâches quotidiennes de directrice générale, j'ai travaillé sur deux dossiers majeurs d'ententes et de gouvernance, soit celui de la mise en place de la Grappe des technologies propres et celui de la formation et de la certification des vérificateurs en dispositifs antirefoulement, d'une part, avec la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec et, d'autre part, avec les sections provinciales de l'American Water Works Association.

Finalement, je tiens à remercier chaudement le personnel, les partenaires et les sous-traitants de **RÉSEAU environnement**, formant une équipe dynamique qui n'a pas peur du travail et grâce à laquelle nous pouvons vous offrir des services de qualité.

La directrice générale,

Josée Méthot

MOT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER



Chers membres,

En cette troisième année à titre de secrétaire-trésorier, je suis très satisfait de vous annoncer que l'année financière de **RÉSEAU environnement**, ayant pris fin le 30 novembre 2009, a produit un surplus budgétaire considérable, dans une optique de gestion financière biennale.

Lors de l'adoption du budget de l'année 2009, en septembre 2008, un surplus budgétaire de 111 865 \$ avait été prévu en équilibre avec le déficit projeté pour l'année 2010. Je suis heureux de vous informer que le surplus réel de l'année financière 2009 est de l'ordre de 154 967 \$. L'analyse des activités de **RÉSEAU environnement** démontre que nos profits sont non seulement liés à la réussite d'AMERICANA, mais aussi à diverses autres sources de revenus, comme le Symposium sur les eaux usées et l'Atelier sur l'eau potable, le Rendez-vous sur la gestion des matières résiduelles, le Programme d'économie d'eau potable et les contributions financières de nos partenaires. Il est à noter qu'un effort considérable de gestion proactive de ce budget a aussi contribué à cette performance. Ces résultats sont extrêmement encourageants et nous en disent long sur le dynamisme de notre Association.

J'attire votre attention sur le bilan de **Réseau environnement**. Il confirme notre solidité financière, ce qui est évidemment très motivant pour l'ensemble des intervenants qui œuvrent au succès de l'Association. Ce bilan nous permet d'envisager l'avenir avec une grande confiance.

Finalement, il me semble important de mentionner que la solidité actuelle des finances de **RÉSEAU environnement** ne pourrait exister sans l'investissement des membres dans leur Association et leur participation aux activités. Je tiens donc à vous en remercier.

Le secrétaire-trésorier,

Jacques Bourbonnais

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Structure administrative

La structure administrative de **RÉSEAU environnement** se compose d'un conseil d'administration de 19 membres, dont 8 forment le comité exécutif.

Le rôle du conseil d'administration consiste principalement à élaborer les grandes orientations et les objectifs stratégiques. Il doit également approuver le plan d'action triennal, le budget annuel, de même qu'accepter les états financiers et le rapport des vérificateurs.

Entre les assemblées du conseil d'administration, le comité exécutif jouit de tous les pouvoirs du conseil d'administration pour la conduite des affaires de l'Association, sauf les pouvoirs qui, en vertu de la Loi, ne peuvent être exercés que par le conseil d'administration. C'est dans cette perspective que le comité exécutif prend toutes les décisions nécessaires à la gestion et au développement de l'Association.

Au cours de l'année budgétaire 2009, le conseil d'administration s'est réuni à quatre reprises et le comité exécutif a tenu neuf rencontres officielles, dont deux téléphoniques, et deux rencontres de travail. L'assemblée générale annuelle de **RÉSEAU environnement** a, quant à elle, été tenue le 18 mars 2009.

PRÉSIDENT ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Michel Lamontagne](#)

PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Madame [Ann Lajoie](#)/Groupe Qualitas

VICE-PRÉSIDENT DÉSIGNÉ ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Jean-Luc Allard](#)/SNC-Lavalin Environnement

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Jacques Bourbonnais](#)/Technobiz Consultants

ADMINISTRATEUR

Monsieur [Jean-François Comeau](#)/Université de Sherbrooke

ADMINISTRATEUR

Monsieur [Claude Gilles](#)/Ville de Québec

ADMINISTRATRICE

Madame [Julie Millette](#)/Université de Sherbrooke
Étudiante (jusqu'en août 2009)

ADMINISTRATEUR

Monsieur [Alexandre Maurice](#)/École Polytechnique de Montréal
Étudiant (à partir de nov. 2009)

PRÉSIDENT DE LA RÉGION ESTRIE

Monsieur [François Poulin](#)/Les Consultants S.M.

PRÉSIDENT DE LA RÉGION CAPITALE-NATIONALE/ CHAUDIÈRE-APPALACHES

Monsieur [Gérard Gosselin](#)/ABGG Technologies

VICE-PRÉSIDENT SECTEUR EAU ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Daniel LeBlanc](#) (à partir de nov. 2009)/Ville de Beauharnois

VICE-PRÉSIDENTE SECTEUR SOLS ET EAUX SOUTERRAINES ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Madame [Nathalie Demers](#)/Progestech

VICE-PRÉSIDENT SECTEUR MATIÈRES RÉSIDUELLES ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Jean-Louis Chamard](#)/Chamard et Associés

VICE-PRÉSIDENT SECTEUR AIR ET CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET MEMBRE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Monsieur [Mustapha Ouyed](#)/Golder Associés

PRÉSIDENT DE LA RÉGION SAGUENAY/LAC-ST-JEAN

Monsieur [Denis Thériault](#)/Laboratoire Géo/Inspec-Sol

PRÉSIDENT DE LA RÉGION BAS-SAINT-LAURENT/ GASPÉSIE/ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Monsieur [Éric Côté](#)/Ville de Rivière-du-Loup

PRÉSIDENT DE LA RÉGION MAURICIE/CENTRE-DU-QUÉBEC

Monsieur [Pierre Gagnon](#) (de mars 2009 à sept. 2009)/Groupe Bellemare
Monsieur [Robin Allard](#) (par intérim depuis sept. 2009)/Ville de Victoriaville

PRÉSIDENT DE LA RÉGION MONTRÉAL

Monsieur [Mohamad Osseyrane](#)/BPR CSO

PRÉSIDENT DE LA RÉGION ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Monsieur [Donald Ratté](#)/Stavibel

PRÉSIDENT DE LA RÉGION CÔTE-NORD

Monsieur [Dominique Fortin](#)/Qualitas B-Sol

VITRINE INTERNATIONALE



Représentations auprès des marchés étrangers

Au cours de l'année, des représentants de **RÉSEAU environnement** ont créé des liens avec des acteurs internationaux. Le marché américain a tout d'abord été ciblé. En janvier 2009, l'Association a été représentée à Atlanta, avec l'aide de la Délégation du Québec à Atlanta, l'Atlanta Development Authority et la Chambre de commerce de la région métropolitaine d'Atlanta. En février, des visites à New York et à Syracuse ont permis de rencontrer des industriels, des associations et des représentants de chambres de commerce. Par la suite, en mars, le même exercice a été réalisé par l'entremise de deux visioconférences avec des intervenants du marché belge. Au mois de mai, une rencontre a eu lieu à Montréal avec une délégation chinoise de la province du Shandong. Ce fut ensuite le tour d'une délégation de la Chambre de commerce italienne de rencontrer les représentants de **RÉSEAU environnement** à Montréal, en novembre. En plus d'offrir une visibilité et une reconnaissance marquée à l'Association et à l'industrie, ces rencontres ont permis de développer des ententes de collaboration et d'attirer des pavillons étrangers à notre événement à caractère international : AMERICANA.

Remediation Technology Symposium (REMTECH) 2009

Du 14 au 16 octobre 2009, **RÉSEAU environnement** a présenté, lors de REMTECH 2009 à Banff, une demi-journée de conférences dans le cadre d'un partenariat avec l'Environmental Services Association of Alberta (ESAA). La session intitulée « The Quebec Perspective » a été modérée par madame Nathalie Demers, vice-présidente du secteur Sols et Eaux souterraines de **RÉSEAU environnement**. Les cinq conférenciers sur place, soit messieurs Christian Bélanger de Biogénie, Jean Paré de Chemco, Tony Hawke de Terrapex Environnement, Éric Bergeron de Golder Associés et Marc Paquet de Maxxam Analytique, ont présenté les nouvelles approches et technologies en traitement des sols contaminés.

Pollutec Horizons

En fin d'année 2009, des représentants de **RÉSEAU environnement** ont participé au Salon Pollutec Horizons, le Salon des solutions d'avenir au service des enjeux environnementaux et économiques, qui avait lieu à Paris cette année. La présence des représentants de l'Association sur place et la tenue d'un kiosque ont été une vitrine exceptionnelle pour **RÉSEAU environnement**. Des contacts de premières importances ont été établis dans le cadre de la promotion d'AMERICANA 2011.

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques

En fin d'année 2009, **RÉSEAU environnement** a parrainé la participation de deux représentants à la 15^e Conférence des partis à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP 15) qui a eu lieu à Copenhague. Messieurs Jean-Luc Allard, vice-président désigné, et Mustapha Ouyed, vice-président du secteur Air et Changements climatiques, étaient sur place pour participer aux assises, en plus de rencontrer plusieurs personnalités influentes du domaine des changements climatiques.



REPRÉSENTATIONS POLITIQUES

Crise des centres de tri

En décembre 2008, dans le contexte de la crise de l'industrie du tri des matières recyclables, **RÉSEAU environnement** a recommandé, par l'entremise d'une lettre destinée à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), madame Line Beauchamp, que le gouvernement reconnaisse la situation comme un cas de force majeure nécessitant une action immédiate. À très court terme, **RÉSEAU environnement** a suggéré de mettre en place un programme de prêts et d'aide financière. L'Association a aussi recommandé, à plus long terme, d'adopter une charte des matières récupérables afin d'uniformiser les pratiques de tri à la source à la grandeur de la province.

Appel à l'action auprès d'Environnement Canada

En mars 2009, **RÉSEAU environnement** a invité le ministre fédéral de l'Environnement, monsieur Jim Prentice, à mettre en place un marché réglementé du carbone. Cette démarche s'inscrivait dans la continuité du mémoire de **RÉSEAU environnement** sur le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques et des représentations effectuées auprès du gouvernement canadien. Dans la lettre qui a été adressée au ministre, **RÉSEAU environnement** soulignait sa position favorable à l'instauration de cibles absolues obligatoires pour les grands émetteurs, condition essentielle pour la mise en place d'un système de crédits compensatoires.

RÉSEAU environnement salue le projet de loi 42 du Québec

Par l'entremise d'une lettre envoyée en juin 2009 à la ministre Line Beauchamp du MDDEP, **RÉSEAU environnement** a salué l'adoption du projet de loi 42 qui vise à doter le Québec du pouvoir permettant la mise en place d'un système de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre (GES). Selon l'Association, cette initiative encouragerait la mise en place d'un marché du carbone au Québec.

Marché du carbone régional par la Western Climate Initiative

RÉSEAU environnement a participé en juin 2009 à la consultation sur différents documents visant la conception d'un système de plafonnement et d'échange par l'organisme intergouvernemental Western Climate Initiative (WCI). **RÉSEAU environnement** s'est prononcée sur la limite à imposer pour atteindre les cibles de réduction par des crédits compensatoires. Le caractère proactif du Québec en matière de lutte aux changements climatiques a été souligné dans la lettre soumise, dont une copie a d'ailleurs été envoyée à la ministre Line Beauchamp du MDDEP. Une deuxième consultation a aussi porté sur la définition des crédits compensatoires reconnus par la WCI.

Développement du système de plafonnement et échange canadien

En août 2009, **RÉSEAU environnement** a salué, dans une lettre adressée à Environnement Canada, l'initiative du gouvernement fédéral de publier les règles destinées aux promoteurs de projet de réduction d'émissions de GES. L'Association a souligné l'importance d'accompagner ces efforts d'une mise en place de réglementation en matière d'émissions de GES au Canada, qui permettra la mise en place du marché du carbone.

Mémoire sur la cible de réduction du Québec à l'horizon 2020

En octobre 2009, **RÉSEAU environnement** a présenté ses recommandations à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : Quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* à la Commission des transports et de l'environnement de l'Assemblée nationale du Québec et a déposé un mémoire à cet effet. L'Association a conclu que le Québec peut jouer un rôle majeur dans la lutte aux changements climatiques à l'échelle régionale avec une cible moins agressive.

Mémoire sur la situation des lacs au Québec au regard des cyanobactéries

En novembre 2009, **RÉSEAU environnement** a déposé un mémoire où l'Association se prononçait sur le mandat d'initiative sur la situation des lacs au Québec au regard des cyanobactéries. Dans le cadre de la consultation de la Commission des transports et de l'environnement de l'Assemblée nationale du Québec, **RÉSEAU environnement** a commenté les efforts qui ont été faits dans le cadre de la lutte contre les cyanobactéries. Le mémoire aborde en détail les questions concernant la gouvernance de l'eau, les connaissances et leurs diffusions, la gestion des installations septiques et des ouvrages municipaux de traitement des eaux usées, en relation avec la problématique de la prolifération des cyanobactéries. Les auditions auront lieu en 2010 à l'Assemblée nationale du Québec et **RÉSEAU environnement** compte y participer.

REPRÉSENTATIONS POLITIQUES

Problématique de gestion des sols contaminés

S'inscrivant dans la démarche de **RÉSEAU environnement** pour la valorisation des sols contaminés au Québec, l'Association a rencontré en septembre 2009 des représentants du MDDEP afin de discuter de la problématique de la gestion des sols contaminés. À la suite de cette rencontre, l'Association a envoyé une lettre à la ministre Line Beauchamp du MDDEP, exposant ses préoccupations face à ladite problématique et l'invitant à soutenir le développement de nouvelles technologies de traitement des sols contaminés. En décembre 2009, **RÉSEAU environnement** a déposé au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) un mémoire sur le Projet portant sur l'exploitation d'une cellule d'enfouissement de sols contaminés à Mascouche.

Table de concertation sur les cyanobactéries

Pour une troisième année, **RÉSEAU environnement** a siégé en 2009 à la Table de concertation sur les connaissances des algues bleu-vert qui regroupe des ministères, institutions, associations et groupes de recherche. Son mandat porte sur la connaissance du phénomène, les risques pour la santé humaine et les aspects liés à l'eutrophisation des plans d'eau.

Projet de modification du règlement d'application de l'article 32 de la Loi sur la qualité de l'environnement

Depuis 2008, **RÉSEAU environnement** est présente à la table de discussion sur le Projet de modification du règlement d'application de l'article 32 de la Loi sur la qualité de l'environnement, table pilotée par le MDDEP. L'Association a été appelée en 2009 à commenter la soustraction de certains travaux d'aqueduc et d'égout à l'autorisation du MDDEP.

Projet de règlements sur les matières résiduelles

En juillet 2009, par l'entremise d'une lettre, **RÉSEAU environnement** a soumis ses commentaires à la direction des politiques en milieu terrestre du MDDEP, dans le cadre de la consultation sur les projets de modification du Règlement sur l'enfouissement et l'incinération de matières résiduelles et du Règlement sur les redevances exigibles pour l'élimination de matières résiduelles. Les réflexions des comités Sols et Eaux souterraines et Matières résiduelles de **RÉSEAU environnement** ont surtout porté sur l'enfouissement et l'incinération des matières résiduelles.



ACTIVITÉS RÉGIONALES

Les comités directeurs des régions, appuyés par de nombreux bénévoles, ont organisé en 2009 des activités adaptées aux besoins et aux préoccupations spécifiques de leur milieu. Qu'elles soient sous forme de conférences, de visites industrielles ou de déjeuners-causeries, ces rencontres ont permis aux membres d'échanger sur divers sujets, problématiques ou dossiers d'actualité.

Région Abitibi-Témiscamingue

Le comité directeur de la région Abitibi-Témiscamingue est composé de 11 membres. Ce comité a tenu cinq rencontres de travail au cours de la dernière année.

Le 14 mai, la région recevait plus de 75 personnes à Val-d'Or lors de sa journée-conférence annuelle. Les participants ont bénéficié, par le biais des 4 conférences ainsi que des 18 exposants présents sur place, d'une information de pointe et à jour, en plus d'avoir la possibilité de participer à des échanges techniques, scientifiques et commerciaux. Lors de cette journée, les sujets de la déshydratation passive des boues, de la restauration du site minier Aldermac, du bilan de la gestion des matières résiduelles à la MRC de la Vallée de l'Or, et finalement, de l'éthanol cellulosique à partir des résidus forestiers ont été abordés. Ces sujets ont permis de susciter un réel intérêt pour l'innovation dans les pratiques environnementales concernant la problématique de la gestion des matières résiduelles, des résidus miniers et forestiers.

Région Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine

Le comité directeur de la région Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine est composé de six membres. Ce comité a tenu six rencontres de travail au cours de la dernière année.

Cette année, la région a accueilli la 32^e conférence régionale de **RÉSEAU environnement** qui a eu lieu le 21 mai à Amqui. La conférence a connu un réel succès, avec plus de 200 participants qui ont assisté aux conférences. Au cours de la journée, plusieurs thématiques ont été abordées dont : le milieu humide, par la présentation du nouveau Guide d'élaboration du plan de conservation des milieux humides, l'état de la situation de la biomasse forestière, par la présentation du projet d'implantation de chaufferie institutionnelle alimentée à la biomasse forestière, et l'utilisation accrue du bois dans les édifices. La journée s'est terminée en beauté par le traditionnel souper de homard.

Région Capitale-Nationale/Chaudière-Appalaches

Le comité directeur de la région Capitale-Nationale/Chaudière-Appalaches est composé de dix membres. Ce comité a tenu neuf rencontres de travail au cours de la dernière année.

Le 12 février, un colloque sur le thème « Les technologies vertes pour les bâtiments : mode ou réalité » s'est tenu à l'Aquarium de Québec, attirant environ 120 personnes, dont une cinquantaine d'étudiants du Cégep de Chicoutimi qui se sont déplacés spécialement pour l'occasion.

Le comité directeur régional a également organisé trois déjeuners-conférences. Tout d'abord, une nouvelle méthode québécoise de traitement des odeurs par oxydation chimique a été présentée le 30 avril 2009 à une trentaine de participants. Ce fut ensuite la thématique des technologies et des coûts de traitement des sols contaminés qui a été abordée le 1^{er} octobre, devant une trentaine de personnes. Pour conclure, monsieur Robert Lauzon du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) a dévoilé « Les indicateurs de développement durable », le 20 novembre, exposé qui a suscité beaucoup d'intérêt de par la qualité du conférencier.

Région Côte-Nord

Le comité directeur de la région Côte-Nord est composé de sept membres. Compte tenu de la superficie territoriale de cette région et de la distance entre les municipalités et les acteurs de l'industrie de l'environnement, le comité directeur a eu de la difficulté à se mobiliser en 2009. Aucune réunion n'a pu être tenue.

Région Estrie

Le comité directeur de la région Estrie est composé de huit membres. Ce comité a tenu cinq rencontres de travail au cours de la dernière année.

Le 8 octobre, un panel environnemental s'adressant aux cinq candidats à la mairie de la ville de Sherbrooke a été organisé en collaboration avec le Conseil régional de l'environnement de l'Estrie (CREE). Cette activité a attiré plus de 150 citoyens sherbrookoïses ainsi que les principaux médias régionaux. Le panel a permis aux principaux candidats de s'exprimer sur des problématiques environnementales et de répondre aux préoccupations des citoyens présents. Les thématiques abordées étaient principalement les dossiers de la gouvernance, de la gestion des matières résiduelles et de la qualité de l'eau ainsi que des aires écologiques. L'objectif était de permettre aux candidats d'expliquer leur vision et leur position, mais aussi de leur donner l'occasion de prendre des engagements clairs afin que Sherbrooke devienne LA référence québécoise en matière d'environnement et de développement durable. Transfert Environnement et Le Groupe SM International inc., membres de **RÉSEAU environnement**, ont commandité 50 % des coûts de l'activité, tandis que le CREE a défrayé l'autre moitié.

AÇTIVITÉS RÉGIONALES

Région Mauricie/Centre-du-Québec

Le comité directeur de la région Mauricie/Centre-du-Québec est composé de huit membres. Ce comité a tenu trois rencontres de travail au cours de la dernière année afin de voir à l'organisation d'activités qui répondent aux besoins des membres de **RÉSEAU environnement** dans la région et de faire le suivi administratif des dossiers.

Le comité directeur de la région a travaillé très fort cette année afin que la tenue du tournoi de golf annuel de **RÉSEAU environnement** dans sa région soit un grand succès. **RÉSEAU environnement** remercie sincèrement les membres de ce comité pour les nouveautés et leurs bons conseils.

Région Montréal

Le comité directeur de la région Montréal est composé de dix membres. Ce comité a tenu quatre rencontres de travail au cours de la dernière année afin de voir les besoins des membres de **RÉSEAU environnement** dans la région et de faire le suivi administratif des dossiers.

Bien qu'aucune activité n'ait été organisée en 2009, les membres du comité ont été occupés par des dossiers régionaux comme le Plan stratégique de développement durable de la Ville de Montréal ainsi que le dossier du Train de l'est. La région remercie la Direction de l'environnement et du développement durable de la Ville de Montréal pour leur collaboration afin d'établir le bilan 2008-2009 du suivi environnemental à Montréal dans le cadre de la publication d'un article dans la revue *VECTEUR environnement* sur le portrait de la région.

Région Saguenay/Lac-Saint-Jean

Le comité directeur de la région Saguenay/Lac-Saint-Jean est composé de dix membres. Ce comité a tenu 12 rencontres de travail au cours de la dernière année.

Les activités de la région ont débuté par un 5 à 7 de réseautage qui a eu lieu le 23 avril au Bistro Note Café de Dolbeau-Mistassini. L'activité avait pour but de faire connaître l'Association aux acteurs locaux de l'industrie et de favoriser les échanges entre les membres.

Au cours de l'été, 140 arbres ont été plantés à Saint-Bruno au Lac-Saint-Jean, en collaboration avec la Zone d'intervention prioritaire (ZIP) Alma-Jonquière. Cette plantation visait à compenser les émissions de gaz à effet de serre (GES) générées par l'organisation et la tenue des journées conférences régionales de 2007 et 2008 qui se voulaient des événements Zéro Carbone.

Le 19 novembre, le comité directeur régional a accueilli 125 participants dans l'arrondissement Jonquière lors de la journée de conférence régionale. En plus des 17 exposants présents, 2 volets de conférences étaient au menu, soit le volet municipal : eaux potables et usées, et le volet développement durable, où les participants étaient informés des dernières nouveautés touchant, entre autres, les compteurs d'eau sectoriels, la réduction du phosphore et les tuyaux de PVC fusionnés ainsi que la séquestration de carbone, la protection des bandes riveraines et l'analyse du cycle de vie. À la suite des conférences, une visite du Centre de tri régional de la ville de Saguenay a permis aux participants d'observer en opération les plus récentes installations de la région dans ce domaine. Cette activité fort réussie s'est conclue en humour par un souper « meurtre et mystère ». Les émissions de GES générées par la journée de conférence régionale 2009 seront compensées par l'achat de crédits de carbone du programme de compensation « Carbone Boréal » de la chaire en éco-conseil de l'Université du Québec à Chicoutimi.



SALON INTERNATIONAL DES TECHNOLOGIES ENVIRONNEMENTALES AMERICANA 2009



La huitième édition d'AMERICANA, le Salon international des technologies environnementales, s'est déroulée du 17 au 19 mars 2009 au Palais des congrès de Montréal. L'événement, dont le président d'honneur était monsieur Felipe Adrián Vázquez-Gálvez, directeur exécutif du Secrétariat de la Commission de coopération environnementale de l'Amérique du Nord à Montréal, a accueilli près de 8 000 participants en provenance de 45 pays afin qu'ils puissent échanger sur les défis environnementaux actuels et futurs.

Lors de l'assemblée générale annuelle, tenue le 18 mars, monsieur Michel Lamontagne a été élu à la présidence de **RÉSEAU environnement** pour un mandat d'un an, succédant ainsi à madame Ann Lajoie. Biologiste de formation, monsieur Lamontagne a occupé plusieurs postes de haut niveau, dont celui de sous-ministre adjoint à Environnement Québec, de président du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE) et directeur des Muséums Nature de Montréal.

Conférences internationales

Cette année, 260 conférenciers, modérateurs et panélistes, dont environ 50 % provenaient de l'extérieur du Canada, ont été mobilisés dans le cadre d'AMERICANA afin de faire le point sur les développements survenus dans les secteurs de l'eau, de l'air, des changements climatiques, des sols, des matières résiduelles, de l'énergie et du développement durable et d'échanger sur des sujets aussi variés que l'analyse du cycle de vie de produits, les biocarburants et la gestion environnementale. Parmi les nombreux invités de prestige, mentionnons la présence de monsieur Jim Prentice, ministre d'Environnement Canada, monsieur Raymond Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE) et Dre Roberta Bondar, astronaute, première femme canadienne dans l'espace, neurologue et photographe.

Exposition commerciale

Sur une surface de près de 7 000 m², près de 300 entreprises et organismes ont présenté leurs plus récents produits et services dans le domaine des technologies environnementales. En plus des exposants canadiens, des pavillons de plusieurs pays tels l'Autriche, la Belgique, les États-Unis, la France, le Royaume-Uni, la Russie, la Suisse, l'Ukraine, Israël, le Japon et la Pologne étaient sur place.

Forum international de jumelage d'entreprises

Plus de 650 rendez-vous d'affaires ont été organisés dans le cadre du Forum international de jumelage d'entreprises. Ceux-ci ont permis aux entreprises québécoises, canadiennes et étrangères de rencontrer des partenaires d'affaires potentiels, engendrant ainsi des retombées de près de 10 millions de dollars cette année.



Le président d'honneur, Felipe Adrián Vázquez-Gálvez, directeur exécutif du Secrétariat de la Commission de coopération environnementale

SALON INTERNATIONAL DES TECHNOLOGIES ENVIRONNEMENTALES AMERICANA 2009

Gala de l'environnement

Animé par monsieur Robert Marien, le 4^e Gala de l'environnement a permis aux participants de se rencontrer dans une ambiance festive. De plus, ce fut l'occasion de remettre les Distinctions 2009 de **RÉSEAU environnement**. La soirée s'est terminée sur les rythmes endiablés du groupe Soul City.

Événement vert

L'organisation d'AMERICANA 2009 a fait, une fois de plus, un effort particulier pour réduire l'empreinte écologique de l'événement. Elle s'est d'abord fixé un objectif zéro déchet, par la valorisation, la récupération et la réutilisation, elle a ensuite travaillé avec des partenaires pour mettre en place le covoiturage et l'a encouragé, et finalement, les émissions de gaz à effet de serre générées par le comité organisateur et les conférenciers ont été compensées, pour la première fois, par l'achat de crédits certifiés Gold Standard pour la centaine de tonnes de CO₂ produit.



Les exposants de divers pays et organismes



Le ministre du MDEIE, Raymond Bachand, lors de la plénière d'ouverture



Le groupe Soul City lors du Gala de l'environnement

ACTIVITÉS



Le Rendez-vous 2009 sur la gestion des matières résiduelles au Québec

3^e Colloque Air et Changements climatiques

Le 3^e Colloque Air et Changements climatiques s'est tenu les 7 et 8 octobre 2009 à Montréal. Ce colloque avait pour but d'offrir aux professionnels du secteur des solutions économiques et techniques à la lutte aux changements climatiques. Au total, 16 conférences et un panel de 4 intervenants ont été présentés à près d'une centaine de participants, leur permettant d'échanger sur le dossier des changements climatiques en pleine effervescence à l'aube de la 15^e Conférence des partis à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP 15).

32^e Symposium sur les eaux usées et 21^e Atelier sur l'eau potable

Le 32^e Symposium sur les eaux usées et 21^e Atelier sur l'eau potable ont eu lieu les 27 et 28 octobre à Lévis. L'édition 2009 de l'événement a permis à une quarantaine de conférenciers de présenter leurs réflexions et les nouveautés du domaine à plus de 450 participants. Cette année, les sujets abordés ont été l'analyse du cycle de vie de l'eau ainsi que les innovations et développements dans le traitement de l'eau. Par ailleurs, le Symposium sur les eaux usées a accueilli une session spéciale sur la gestion des effluents d'eaux usées municipales, en écho à la Stratégie pancanadienne sur la gestion des effluents d'eaux usées municipales adoptée en début d'année.

Rendez-vous 2009 sur la gestion des matières résiduelles au Québec

Le Rendez-vous 2009 sur la gestion des matières résiduelles au Québec, organisé en partenariat avec RECYC-QUÉBEC, a eu lieu les 11 et 12 novembre à Saint-Hyacinthe et a réuni plus de 550 intervenants. Une vingtaine de conférenciers et panélistes ont partagé leurs connaissances et leur point de vue sur des sujets tels que le Bilan 2008 de la gestion des matières résiduelles au Québec, les défis de la mise en œuvre des plans de gestion des matières résiduelles, la valorisation des matières organiques et l'implantation de mesures réduisant les quantités éliminées. Des outils ont aussi été mis de l'avant comme la responsabilité élargie des producteurs et les crédits de carbone.

Journée technique de formation sur le G2

Le 25 novembre 2009, **RÉSEAU environnement**, en collaboration avec le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) a offert, à Longueuil, une journée technique de formation sur le Guide de conception des petites installations de production d'eau potable, également appelé G2. Au cours de cette journée, monsieur Donald Ellis, du MDDEP, et monsieur Pierre Coulombe, de la firme BPR, ont présenté à plus de 80 participants le contenu du guide et de ses implications.

Tournoi de golf annuel – Activité sociale

La 39^e édition du tournoi de golf annuel de **RÉSEAU environnement** a eu lieu le 20 août au club de golf Mémorial de Shawinigan. L'édition 2009 de cet événement incontournable de l'été, qui a attiré près de 150 personnes, fut organisée par le comité directeur de la région Mauricie/Centre-du-Québec. Les participants, en plus de jouer au golf, ont pu rencontrer monsieur Guy Lafleur, président d'honneur de l'activité. Cette journée bien remplie s'est terminée dans la bonne humeur par un souper entre joueurs. **RÉSEAU environnement** tient à remercier les organisateurs, les partenaires, les bénévoles et les participants qui ont fait de cette journée un grand succès.



Le 32^e Symposium sur les eaux usées et 21^e Atelier sur l'eau potable



De gauche à droite, Robert Beauchamp, d'Invessa Assurances, Jean-Luc Allard, Michel Lamontagne et Jacques Bourbonnais, du comité exécutif de RÉSEAU environnement

SUR LA PLACE PUBLIQUE

Programme d'excellence en eau potable

Le Programme d'excellence en eau potable, mis sur pied par **RÉSEAU environnement** il y a maintenant 10 ans, est la version québécoise du Partnership for Safe Water de l'American Water Works Association (AWWA). Il s'adresse aux installations de production d'eau potable qui souhaitent améliorer leurs performances et protéger la santé publique contre toute contamination microbiologique de l'eau, par le biais d'un suivi amélioré et d'une application des meilleures pratiques d'exploitation.



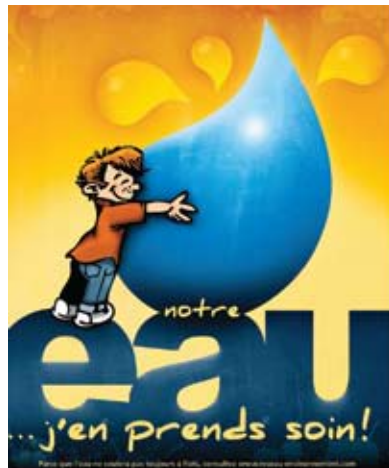
Faits saillants 2009 :

- Un nouveau membre : avec l'arrivée de la ville de Rivière-du-Loup, le Programme d'excellence en eau potable compte maintenant 18 usines réparties dans 15 municipalités.
- Rencontres des opérateurs : trois rencontres à L'Assomption, Sainte-Rose et Saint-Eustache. Les sujets particuliers abordés ont été les compteurs de particules, la filtration (manuel de procédures de surveillance) et les Zétamètres. Des visites d'usines ont aussi été effectuées.
- Rencontres des surintendants : trois rencontres à Saint-Hyacinthe, Beauharnois et Dorval. Les sujets particuliers abordés ont été l'ozonation, la comparaison du Partnership for Safe Water au Programme d'excellence en eau potable au Québec. À chacune des rencontres, la visite d'une usine a été effectuée.
- Visite de monsieur Bill Lauer, coordonnateur du Partnership for Safe Water pour les États-Unis, qui a présenté le bilan de la performance des membres québécois par rapport au bilan des stations de nos voisins du Sud.



Programme d'économie d'eau potable

La 33^e édition du Programme d'économie d'eau potable (PEEP) s'est déroulée du 25 mai au 14 août 2009, sur le thème « Notre eau... j'en prends soin! ». Le PEEP a pour objectif d'informer la population québécoise sur la nécessité de préserver l'eau potable, en l'invitant à en réduire l'utilisation abusive. **RÉSEAU environnement** a, en partenariat avec le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs et le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, mis en place diverses activités de sensibilisation dans les 89 municipalités participantes de l'édition 2009. Le PEEP a ainsi permis de joindre près de 4 millions de Québécois par l'entremise des activités locales et régionales, telles que des animations de camps de jour, des présentations de kiosques lors d'activités publiques, l'organisation de journées portes ouvertes d'installations de traitement d'eau, la diffusion de messages radio, la publication d'articles dans des revues locales, en plus d'une nouveauté en 2009 : la Journée Compte-gouttes. En effet, le 15 juillet 2009 a été l'occasion de s'arrêter et de poser un geste symbolique pour la préservation de notre eau potable à travers le Québec.



Les agents du PEEP 2009, rangée du haut, de gauche à droite, Merryll B. Lavoie, Caroline Cloutier, agente principale, Marie-Pier Daigle, Julie-Han Angers, Martine Bernier, David Thibault, rangée du bas, Mélanie Serre, Karine Fyfe, Geneviève Groleau et Amélie Vergnolle, stagiaire

MANDATS ET PROJETS SPÉCIAUX



Édition française des documents AWWA

Le Guide pratique pour répondre à une plainte relative à la qualité de l'eau est la dernière addition à la collection des publications de l'American Water Works Association (AWWA) en français traduite par **RÉSEAU environnement**. S'adressant à toutes les municipalités, ce guide traite des plaintes liées, entre autres, à la couleur, au goût et à l'odeur de l'eau potable. D'autres documents sont en cours de traduction et seront disponibles en 2010.

Formation - certification des vérificateurs en dispositifs antirefoulement

Le comité Québec de contrôles des raccordements croisés, piloté par **RÉSEAU environnement** et la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ) offre une formation pour les vérificateurs en dispositifs antirefoulement. À ce jour, plus de 500 vérificateurs ont été certifiés. Le rôle des sections provinciales de l'AWWA a été discuté en novembre lors d'une réunion du Comité des Affaires canadiennes de l'AWWA, à Québec.

Protection des sources d'approvisionnement en eau

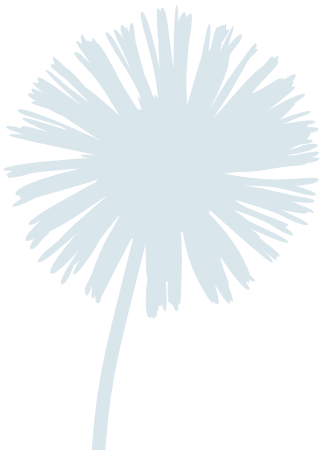
À la suite du rapport 2007 sur l'application du Règlement sur la qualité de l'eau potable aux sources de surfaces protégées d'approvisionnement, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) a poursuivi sa réflexion sur la mise en œuvre des plans de protection des prises d'eau, à la suite de laquelle il a confié un nouveau mandat à **RÉSEAU environnement**. Ce mandat vise à produire pour le MDDEP tous les éléments qui lui permettront de rédiger un guide pour la réalisation des évaluations, et ce, aussi bien pour les prises d'eau de surface que souterraine. Une telle démarche a été entreprise chez la grande majorité de nos voisins et l'expérience de ces derniers sera largement mise à profit.

Manuel M36 de l'AWWA - les bilans d'eau

La traduction du Manuel M36 de l'AWWA sur les bilans d'eau et les programmes de réduction des pertes a été lancée en 2009 grâce à une aide financière du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT).

De l'Eau pour Tous/Water for People

De l'Eau pour Tous/Water for People, soutenue au Québec par **RÉSEAU environnement**, est une œuvre de bienfaisance internationale qui aide les pays en voie de développement à avoir un accès durable à une eau de qualité. En 2009, l'équipe de De l'Eau pour Tous a effectué des collectes de fonds lors d'AMERICANA et du Symposium sur les eaux usées et de l'Atelier sur l'eau potable ainsi qu'auprès des entreprises, pour un total de plus de 6 700 \$. **RÉSEAU environnement** a fait une contribution de l'ordre de 500 \$.



DISTINCTIONS 2009

Dans le cadre du Gala de l'environnement, tenu lors d'AMERICANA, **RÉSEAU environnement** a honoré des individus et organisations qui se sont illustrés dans leur secteur d'activité par leur engagement à la bonne gestion des infrastructures, leur contribution à l'avancement des sciences et des technologies environnementales ou leur participation exceptionnelle à la reconnaissance de l'Association.

DISTINCTION GEORGE WARREN FULLER

Décernée à M. Jean Lavoie

Distinction de l'AWWA remise à un membre de **RÉSEAU environnement** et de l'AWWA pour sa participation soutenue au sein de ces deux organisations et pour son implication dans le domaine de l'eau potable.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne, M. Jean Lavoie et M. Dean Fritzke, vice-président de l'AWWA



DISTINCTION GEORGE W. BURKE

Décernée à l'APSAM (Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur « affaires municipales »)

Distinction de la WEF remise à un organisme public ou privé, membre de **RÉSEAU environnement**, pour sa contribution active à des programmes de sécurité au travail dans le domaine du traitement des eaux usées.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne, M. Alain Langlois et M. Paul Freedman, président de la WEF



DISTINCTION GUSTAVE PRÉVOST

Décernée à AXOR Experts-Conseils

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à une corporation, membre de **RÉSEAU environnement**, qui œuvre dans le domaine de l'eau potable ou des eaux usées et qui a contribué de façon remarquable, au Québec, à l'amélioration et à la bonne gestion des infrastructures dans ce domaine.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne et M. Marc-André Desjardins



DISTINCTION MARCEL LÉGER

Décernée à titre posthume à M. Normand Maurice

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à un individu, membre de **RÉSEAU environnement**, qui œuvre dans le domaine de la gestion des matières résiduelles et qui s'est illustré par son professionnalisme et ses performances au développement ou à l'amélioration des activités dans ce domaine.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne et Mme Madeleine Sénécal



DISTINCTION JACQUES GAUDREAU

Décernée à Gaudreau Environnement

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à une corporation, membre de **RÉSEAU environnement**, qui œuvre dans le domaine de la gestion des matières résiduelles et qui a contribué de façon remarquable, au Québec, à l'amélioration et à la bonne gestion des infrastructures dans ce domaine.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne et M. Daniel Gaudreau



DISTINCTION LOUIS-GEORGES CARIGNAN

Décernée à Enfoui-Bec

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à une corporation, membre de **RÉSEAU environnement**, qui œuvre dans le domaine des sols et des eaux souterraines et qui a contribué de façon remarquable, au Québec, à l'amélioration et à la bonne gestion des infrastructures dans ce domaine.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne et M. Yvon Lemay



DISTINCTION PIERRE DANSEREAU

Décernée à ÉcoRessources Consultants

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à une corporation, membre de **RÉSEAU environnement**, qui œuvre dans le domaine de l'air et des changements climatiques et qui a contribué de façon remarquable, au Québec, à l'amélioration des connaissances ou à la bonne gestion des infrastructures dans ce domaine.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne, M. Frédéric Gagnon-Lebrun et M. Jean Nolet



DISTINCTION FERNAND SEGUIN

Décernée à MM. Claude Robitaille, Luc Demers, Ronald Anderson, Romeo Ciubotariu, Tecslut

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à un auteur ou aux auteurs d'un article technique de la revue *VECTEUR environnement* pour l'excellence et la rigueur du contenu de cet article.

Sur la photo : M. Romeo Ciubotariu, M. Claude Robitaille, M. Michel Lamontagne et M. Luc Demers



DISTINCTION ARNOLD DRAPEAU

Décernée à MM. Marc-André Desjardins et Bertrand Alibert (AXOR Experts-Conseils), Roger Nadeau (Ville de Trois-Rivières), Roger Tessier (Roger Tessier Environnement), Yves Comeau (École Polytechnique de Montréal) et Michel Christen

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à un auteur ou aux auteurs d'un article scientifique de la revue *VECTEUR environnement* pour l'excellence et la rigueur du contenu de cet article.

Sur la photo : M. Roger Tessier, M. Marc-André Desjardins, M. Michel Lamontagne, Mme Hélène Diamond, M. Yves Comeau et M. Bertrand Alibert



DISTINCTION PATRICK O. BOURGEOIS

Décernée à M. Jean-Noël Sergerie, Récupération La Récolte

Distinction de **RÉSEAU environnement** remise à un membre de **RÉSEAU environnement** en reconnaissance de son travail soutenu de bénévole et de sa participation exceptionnelle à l'organisation des activités de **RÉSEAU environnement** et aux réalisations de **RÉSEAU environnement**.

Sur la photo : M. Michel Lamontagne et M. Jean-Noël Sergerie



PERSONNEL 2009



Le personnel, rangée du haut de gauche à droite, Philippe Kouadio, Amélie Dubé, Romy Regis, Ian Dessureault, Mihaela Sandor, Mario Laplante, Nadège Viauvy, Alain Jocy Losius, Véronique Philibert, rangée du bas, Josianne Lafantaisie, Josée Méthot, Céline Delzongle

Josée Méthot

Directrice générale

Nadège Viauvy

Adjointe à la direction
(à partir de juin 2009)

Martine Lanoue

Directrice des opérations
(jusqu'en mars 2009)

Philippe Kouadio

Directeur des opérations
(à partir de juillet 2009)
Coordonnateur secteurs Eau,
Sols et Eaux souterraines
(jusqu'en juillet 2009)

Mario Laplante

Directeur des services
administratifs et
financiers

Mihaela Sandor

Technicienne comptable

Alain Jocy Losius

Technicien comptable

Hugo Laporte

Coordonnateur des
communications et
relations publiques
(jusqu'en janvier 2009)

Sandra Sirois

Coordonnatrice des
communications et
relations publiques
(de janv. à sept. 2009)

Josianne Lafantaisie

Coordonnatrice des
communications et
relations publiques
(à partir de oct. 2009)

Véronique Philibert

Coordonnatrice
à la production, rédaction

Amélie Dubé

Coordonnatrice secteurs
Eau, Sols et Eaux
souterraines
(à partir de juillet 2009)

Alexis Lautard

Coordonnateur secteurs
Matières résiduelles,
Air et Changements
climatiques
(jusqu'en avril 2009)

Ian Dessureault

Coordonnateur secteurs
Matières résiduelles,
Air et Changements
climatiques
(à partir de mars 2009)

Romy Regis

Coordonnatrice
des événements

Céline Delzongle

Coordonnatrice
des événements

BÉNÉVOLES 2009

Salon des technologies environnementales du Québec 2010

BOURBONNAIS, JACQUES

Technobiz Consultants

CHAMARD, JEAN-LOUIS

Chamard et Associés

DEMERS, NATHALIE

Progestech

DESJARDINS, MARC-ANDRÉ

AXOR Experts-Conseils

LAMONTAGNE, MICHEL

LEBLANC, DANIEL

Ville de Beauharnois

NGUYEN, VAN HIEP

Teknika HBA

OUYED, MUSTAPHA

Golder Associés

PAQUET, MARC

Maxxam Analytique

Salon international des technologies environnementales, AMERICANA 2009

ALLARD, JEAN-LUC

SNC-Lavalin Environnement

BOILY, MICHEL

AXOR Experts-Conseils

BOURBONNAIS, JACQUES

Technobiz Consultants

CARON, BERNARD

Conporec

CHAMARD, JEAN-LOUIS

Chamard et Associés

DESJARDINS, MARC-ANDRÉ

AXOR Experts-Conseils

LAJOIE, ANN

Groupe Qualitas

LAMONTAGNE, JOSTRAN

BPR Infrastructure

LANGLOIS, SIMON

Hydro-Québec

OUYED, MUSTAPHA

Golder Associés

PRUD'HOMME, FRANÇOIS

ValuSol

VECTEUR environnement

AUDET, LISE

Ville de Laval

BEAULIEU, MICHEL

MDDEP

MESSIH, SANDRA

Chamard et Associés

NGUYEN, VAN HIEP

Teknika HBA

OUYED, MUSTAPHA

Golder Associés

POULIN, MARTIN

Golder Associés

SAUVAGEAU, CHRISTINE

Roche

VAILLANCOURT, PHILIPPE

Dessau

Région Abitibi-Témiscamingue

BARIBEAU, CHRISTINE

Osisko

BÉLANGER, IAN

Ville de Val-d'Or

FAUCHER, SERGE

Stavibel

FONTAINE, RENÉ

Dessau

GAGNON, KARINE

Dessau

MARCOUX, RICHARD

Stavibel

NAUD, JEAN-PHILIPPE

Dessau

NGOUNDZY, JEAN-LOUIS

Dessau

POIRIER, CHEYNE

Pompaction

RATTÉ, DONALD

(président) Stavibel

Région Bas-Saint-Laurent/Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine

CÔTÉ, ÉRIC

(président) Ville de Rivière-du-Loup

DESCHÊNES, STEVEN

Ville d'Amqui

GAGNÉ, CHRISTIAN

Pavages Rimouski

LAFRANCE, CLAIRE

Ville de Rimouski

RATTÉ, CAROLINE

Ville de Matane

SERGERIE, JEAN-NOËL

Récupération La Récolte

Région Capitale-Nationale/Chaudière-Appalaches

APRIL, SIMON

Roy Vézina & associés

CHAMARD, JEAN-LOUIS

Chamard et Associés

COGNET, CÉCILE

Ville de Québec

DEMARD, HUBERT

H. Demard Consultant

GAUTHIER, RENALD

Biogénie

GILLES, CLAUDE

Ville de Québec

GOSSELIN, GÉRARD

(président) ABGG Technologies

LÉVESQUE, LOÏC

GENIVAR

MARIN, MARC

Ville de Québec

PARÉ, JEAN

Chemco

SERGERIE, MARIE-NOËLLE

Banque Nationale du Canada

BÉNÉVOLES 2009

Région Côte-Nord

DESCHÊNES, CLAUDY

Environnement SCN

FORTIN, DOMINIQUE

(président) Qualitas B-Sol

GUAY, FRANÇOIS

Roche

LABERGE, MARIO

Cégep de Baie-Comeau

SANIKOPOULOS, MÉLISSA

GENIVAR

SÉVIGNY, MAUDE

Étudiante

THERRIEN, DAVE

Ville de Baie-Comeau

TREMBLAY, FÉLIX

Mallette

Région Estrie

BOURGEOIS, CÉDRIC

Transfert Environnement

CHARBONNEAU, PATRICE

Ville de Sherbrooke

HUE, SÉBASTIEN

ENV Consultants

LOUBIER, SERGE

Solution Eau Air Sol

MALTAIS-GUILBAULT, MARIANE

Université de Sherbrooke

NOËL, MATHIEU

Université de Sherbrooke

PEZET, JACQUES

Teknika HBA

POULIN, FRANÇOIS

(président) Les Consultants S.M.

THIBAUT, GERMAIN

Environnement E.S.A

Région Mauricie/Centre-du-Québec

ALLARD, ROBIN

(président par intérim) Ville de Victoriaville

CARBONNEAU, MICHEL

Ville de Bécancour

DEMERS, NATHALIE

Progestech

GIGUÈRE, MARC

Tuyauteries Canada

ISABEL, STÉPHANE

Consultants Mesar

LAFRANCE, NANCY

Collège Shawinigan

MERCIER, JEAN

Ville de Trois-Rivières

PARENT, ÉTIENNE

Ville de Drummondville

Région Montréal

BERNIER, ANDRÉ J

AEE-Von Roll

BOURGEOIS, ANNE-MARIE

SIDD

HÉBERT, ANDRÉ-PHILIPPE

CEMR

OSSEYRANE, MOHAMAD

(président) BPR CSO

RATTÉ, JEAN-MAURICE

Ville de Montréal

RAYMOND, LISE

Consultante

TREMBLAY, LUC

Ville de Montréal

Région Saguenay/Lac-Saint-Jean

JOLETTE, CAROLINE

Cegertec

LAJOIE, ANN

Groupe Qualitas

OCTEAU, DIDIER

Groupe Qualitas

PAQUET, JEAN

Ville de Saguenay

ROY, NANCY

Newalta

THÉRIAULT, DENIS

(président) Inspec-Sol

TREMBLAY, JULIE

SIMO

TREMBLAY, MARTINE

Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

TREMBLAY, RICHARD

Groupe Qualitas

TURCOTTE, MANON

Ville de Saguenay

VILLENEUVE, NORMAND

Roche

Secteur Air et Changements climatiques

ALARY-PAQUETTE, PHILIPPE

Stabilis

ALEXANDRE, MAXIME

MDEIE

ALLARD, FRANCIS

Agro Énergie

ALLARD, JEAN-LUC

SNC-Lavalin Environnement

BEAULIEU, DOMINIQUE

Enviro-Accès

BÉLAND, MARIE-HÉLÈNE

Affaires étrangères et commerce international Canada

BELLAVANCE, PIERRE

APCAS

BERTRAND, JEAN-LOUIS

Stabilis

BLAIS, MYRIAM

MDEIE

BOULET, SUZANNE

Ville de Montréal, SITE

BOURBONNIÈRE, MICHEL

Société de transport de Montréal

BRUNEAU, RAPHAËL

Biothermica

DUBOIS, CHRISTINE

ALCOA

EL OUARDI, ABDELHAQ

Gaz Métro

FILION, DOMINIQUE

Ville de Montréal, SITE

FOURNIER, ROGER

GDTs Environnement

BÉNÉVOLES 2009

Secteur Air et Changements climatiques (suite)

GABELIER, AMÉLIE

Lapointe Rosenstein S.E.N.C.R.L.

GAGNON-LEBRUN, FRÉDÉRIC

ÉcoRessources Consultants

GAUTHIER, ISABELLE

Communauté Métropolitaine de Montréal

GÉHIN, EMMANUELLE

Ozone Relations Publiques

GÉLINEAULT, CAROLINE

Hydro-Québec

HAMER, LOUIS-NICOLAS

eco2max

LAPORTE, MANON

Enviro-Accès

LAUZON, HÉLÈNE

CPEQ

LEVASSEUR, BÉATRICE

Sanexen

LÉVESQUE, MARIE-ANDRÉ

Daigneault Avocats

LUSSIER, MONIQUE

Sutherland

MUIR, DAVID

Enviro-Accès

OUELLET, JOHANNE

YHC Environnement

OUYED, MUSTAPHA

Golder Associés

NGUYEN, VAN HIEP

Teknika HBA

NOLET, JEAN

ÉcoRessources Consultants

ROBERGE, FRANÇOIS

Enviro-Accès

ROBILLARD, DENIS

Ville de Québec

ROCHFORT, MICHEL

Communauté Métropolitaine de Montréal

SAMUEL, FREDDY

GDTs Environnement

STAFFORD, ROBERT

Société de transport de Montréal

TESSIER, PAUL

Jacques Whitford Stantec

Secteur Matières résiduelles

ABELLA, ALEXANDRE

Cogenor

BLOND, ÉRIC

Sageos/Groupe CTT

BOIVIN, DENIS

EBI environnement

BOUFFARD, DOMINIQUE

Groupe Bouffard

CAMIRAND, MICHEL

Groupe RCM

CHAMARD, JEAN-LOUIS

Chamard et Associés

CHOQUETTE, JULIE

Sorinco

CROTEAU, FRANCIS

Gesterra

DOUHÉRET, JOCELYN

Terratube

FORTIN, RÉAL

Groupe Gaudreau

GAGNÉ, JULIE

Sani-Eco

GAUTHIER, STÉPHANE

Récupération de la Péninsule

GAUTHIER, SOPHIA

Atara Equipment

HARDY, MARIE-JOSÉE

CRIQ

HUBERT, JEAN A.

Municipalité des Îles-de-la-Madeleine

IERFINO, FRANÇOIS

Unical

IZZI, JOHNNY

Groupe Gaudreau

KASHI, DJILLALI

Colbex

LABRIE, MARIE-HÉLÈNE

Enerkem

LAFORTUNE, ANDRÉ-LUC

Compo-recycle

LAFORTUNE, SYLVAIN

Compo-recycle

LANCIAULT, RICHARD

RécupérAction Maronniers

LEMOINE, PIERRE

Groupe TIRU

NAYLOR, SIMON

Services Environnementaux Richelieu

PARENTEAU, DANIEL

CFER Matapédia-Mitis

POTVIN, FRÉDÉRIC

Tricentris

SERGERIE, JEAN-NOËL

Récupération La Récolte

SYLVESTRE, RENÉ

EBI Environnement

SZARAZ, GEORGES

GSI Environnement

TREMBLAY, GÉRALD

Groupe Coderr

Secteur Sols et Eaux souterraines

ALLEN, BENOIT

Dessau

AUBRE, FRANÇOIS

Hydro-Québec

BEAULIEU, MICHEL

MDDEP

BESNER, ROBERT

Ville de Montréal

BROUSSEAU, YVES

Ciment Québec

CARANGE, ANDRÉ

Solution Eau Air Sol

CHÂTEAUNEUF, GUY

Inspesol

DEMERS, NATHALIE

Progestech

DAGENAIS, BENOIT

EnviroServices

DESROCHES, JEAN

Produits chimiques CCC

DION, BENOIT

Stabilis

HARDY, ERIC

Quéformat

HAWKE, TONY

Terrapex

LÉVESQUE, NORMAND

Ville de Québec

LANGLOIS, SIMON

Hydro-Québec

LIMOGES, SOPHIE

Biogénie

BÉNÉVOLES 2009

Secteur Sols et Eaux souterraines (suite)

MORIN, ROBERT

Qualitas Géoconseil

PARÉ, JEAN

Chemco

MURRAY, ROBERT

Jacques Whitford

PAQUET, MARC

Maxxam Analytique

OCTEAU, DIDIER

Groupe Qualitas

PRUD'HOMME, FRANÇOIS

Valusol

PAGEOT, HERVÉ

Robert Daigneault, Cabinet d'Avocats

Secteur Eau

AUBERTIN, LUC

BPR-CSO

BOUCHARD, CHRISTIAN

Université Laval

CARBONNEAU, MICHEL

Ville de Bécancour

CORBEIL, CHRISTIAN

Groupe Hémisphères

CYR, SERGE

Ville de Victoriaville

DESCHÊNES, JACQUES

Ville de Québec

FILIATRAULT, GUY

Ville de Beauharnois

GILLES, CLAUDE

Ville de Québec

GRENIER, JEAN-SÉBASTIEN

HG Environnement

LACASSE, ROGER

PremierTech Environnement

LAPORTE, ANTOINE

Ville de Repentigny

LIZOTTE, RICHARD

Ville de Saint-Jérôme

MOREAU, MANUEL

Kemira

PAGEOT, HERVÉ

Robert Daigneault, Cabinet d'Avocats

PROULX, FRANCOIS

Ville de Québec

RIVARD, GILLES

Aquapaxis

VANROLLEGHEIM, PETER

Université Laval

BABINEAU, DANIEL

Ville de Rosemère

BOURGEOIS, CÉDRIC

Transfert Environnement

CARRIÈRE, ANNIE

École Polytechnique de Montréal

CÔTÉ, ÉRIC

Ville de Rivière-du-Loup

DESJARDINS, MARC-ANDRÉ

AXOR Experts-Conseils

DOUHERET, JOCELYN

Terratube

GADBOIS, ALAIN

John Meunier

GINGRAS, DENIS

Ville de Lévis

JACQUES, RONALD

Régie d'aqueduc Richelieu Centre

LAMONTAGNE, MICHEL

Ville de Beauharnois

LEBLANC, DANIEL

Ville de Beauharnois

MARKARIAN, ARA

École Polytechnique de Montréal

MORISSETTE, CHANTAL

Ville de Laval

PAQUET, JEAN

Ville de Saguenay

THIBAUT, GERMAIN

Environnement ESA

SAIDANE, KAOUTHAR

SNC-Lavalin

VÉZINA, CHRISTIAN

Roy Vézina & associés

BABINEAU, LOUISE

Ville de Québec

BUSSIÈRES, CHARLES

Dessau

CIGANA, JOHN

John Meunier

CÔTÉ, FRANÇOIS R

DBO Experts

DESJARDINS, RAYMOND

École Polytechnique de Montréal

DUGUAY, CHARLES

Poly-tech

GAGNON, FRANÇOIS

APPM

GRONDIN, DANIEL

HG Environnement

JAIDI, KENZA

Dessau

LAMOUREUX, BENOÎT

Enviro Data

LESSARD, DANIEL

Ville de Québec

MASSICOTTE, MARTIN

Ville de Verchères

NIQUETTE, PATRICK

Dessau

PAYMENT, PIERRE

Institut Armand-Frappier

THÉBERGE, SIMON

MDDEP

SIDER, MARC

H et S Électrotechnologies

BARBEAU, BENOIT

École Polytechnique de Montréal

CAOUCETTE, DIANE

APPM

COALLIER, JOSÉE

Ville de Laval

COULOMBE, PIERRE

BPR

DEMARD, HUBERT

H. Demard Consultants

ELLIS, DONALD

MDDEP

GALAND, JEAN-LUC

Ville de l'Assomption

GRAVEL, MARCEL

Les entreprises Nordikeau

KY, CAROLINE

Dessau

LANOUE, MARTINE

John Meunier

LEVALLOIS, PATRICK

Direction de la santé publique du Québec

MINEL, NICOLAS

Degrémont

NOUR, SHOKOUFEH

École Polytechnique de Montréal

PRÉVOST, MICHÈLE

École Polytechnique de Montréal

RAICHE, JEAN-PAUL

COGESAF

ST-PIERRE, DANIEL

MEI Assainissement

ÉTATS FINANCIERS

Rapport des vérificateurs

Aux Membres de
RÉSEAU environnement inc.

Nous avons vérifié le bilan consolidé de **RÉSEAU environnement inc.** au 30 novembre 2009 et les états consolidés de l'évolution des actifs nets, des résultats et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exemptes d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 30 novembre 2009 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Roland Naccache et Associés

Par Roland Naccache, CA auditeur

Roland Naccache, CA auditeur
Montréal (Québec)
Le 8 janvier 2010

RÉSULTATS CONSOLIDÉS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 2009

	2009	2008	2007
PRODUITS			
Revenus d'adhésion et de secteurs	347 872 \$	358 443 \$	331 650 \$
Projets et mandats	45 785	13 979	97 355
Symposium des eaux usées et atelier sur l'eau potable	115 371	98 102	104 040
Colloque sur la gestion des matières résiduelles	105 972	97 282	147 824
Journées techniques	13 201	96 768	54 957
Programme d'économie d'eau potable (tableau A)	186 797	178 502	174 129
Programme d'excellence en eau potable	41 258	42 545	35 866
Activités régionales	41 512	119 577	81 694
Développement des marchés	-	94 920	7 152
Revue VECTEUR environnement	115 106	155 561	166 463
Publications	6 807	9 225	6 352
Congrès et expositions (tableau B)	1 629 782	554 902	1 686 916
Colloque air et changements climatiques	25 780	21 819	-
Colloque sols et eaux souterraines	21 216	-	-
Tournoi de golf	31 812	27 282	21 192
Placements et change	18 111	28 846	23 284
Autres	25 055	4 238	1 737
	2 771 437	1 901 991	2 940 611
CHARGES			
Frais des secteurs	121 438	127 903	115 959
Projets et mandats	40 382	9 407	84 692
Symposium des eaux usées et atelier sur l'eau potable	60 248	52 049	51 641
Colloque sur la gestion des matières résiduelles	50 585	47 526	63 433
Journées techniques	8 784	75 214	36 450
Programme d'économie d'eau potable (tableau C)	133 655	150 804	133 125
Programme d'excellence en eau potable	28 772	27 842	33 905
Activités régionales	38 571	99 621	63 392
Développement des marchés	-	89 771	9 000
Revue VECTEUR environnement	113 352	126 855	140 195
Publications	9 065	1 088	1 677
Congrès et expositions (tableau D)	1 205 265	401 015	1 176 745
Colloque air et changements climatiques	17 987	14 643	-
Colloque sols et eaux souterraines	12 310	-	-
Tournoi de golf	21 262	20 112	15 201
Projets et développement	27 311	25 804	47 870
Administration (tableau E)	727 483	716 108	655 289
	2 616 470	1 985 762	2 628 574
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	154 967 \$	(83 771) \$	312 037 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS CONSOLIDÉS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 2009

	Réservés aux régions (Tableau F)	Affectés - Réserve Salons (note 8)	Investis en actifs incorporels	Investis en immobilisations	Non affectés	Total 2009	Total 2008
SOLDE DU DÉBUT	104 194 \$	-	16 442 \$	43 475 \$	710 993 \$	875 104 \$	949 581 \$
Redressement affecté à l'exercice antérieur - note 10	(9 294)	-	-	-	-	(9 294)	-
	94 900	-	16 442	43 475	710 993	865 810	949 581
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	4 527	-	(10 486)	(20 113)	181 039	154 967	(83 771)
Investissements en immobilisations	-	-	21 763	8 638	(30 401)	-	-
Dispositions d'immobilisations	-	-	(12 485)	(1 059)	13 544	-	-
Affectation d'origine interne - note 8	(20 885)	600 000	-	-	(579 115)	-	-
SOLDE À LA FIN	78 542 \$	600 000 \$	15 234 \$	30 941 \$	296 060 \$	1 020 777 \$	865 810 \$

BILAN CONSOLIDÉ

AU 30 NOVEMBRE 2009

	2009	2008
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	482 342 \$	245 738 \$
Dépôts à terme - note 4	245 399	200 397
Débiteurs	213 767	366 068
Frais payés d'avances	296 631	350 377
	1 238 139	1 162 580
PLACEMENTS - note 5	414 613	384 588
IMMOBILISATIONS CORPORELLES - note 6	30 941	43 475
ACTIFS INCORPORELS - note 7	15 234	16 442
	1 698 927	1 607 085
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Fournisseurs et frais courus - note 10	410 153	264 141
Avances de l'AWWA (Section Québec), sans intérêts	50 203	45 354
Produits reportés	217 794	431 780
	678 150	741 275
ACTIFS NETS		
RÉSERVÉS AUX RÉGIONS	78 542	94 900
INVESTIS EN ACTIFS INCORPORELS	15 234	16 442
INVESTIS EN IMMOBILISATIONS	30 941	43 475
AFFECTÉS - Réserve pour les salons - note 8	600 000	-
NON AFFECTÉS	296 060	710 993
	1 020 777	865 810
	1 698 927 \$	1 607 085 \$

ENGAGEMENTS CONTRACTUELS - note 9
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



Michel Lamontagne, président



Jacques Bourbonnais, secrétaire-trésorier

FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 2009

	2009	2008
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	154 967 \$	(83 771) \$
Éléments sans incidence sur les liquidités :		
Amortissement des immobilisations corporelles	20 113	19 437
Amortissement des actifs incorporels	10 486	7 900
Perte sur la cession d'immobilisations corporelles	12 484	26 370
Perte sur la cession d'actifs incorporels	1 060	3 110
	199 110	(26 954)
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	152 301	(191 746)
Frais payés d'avance	53 746	(252 239)
Créditeurs	146 012	(43 590)
Produits reportés	(213 986)	275 252
	138 073	(212 323)
	337 183	(239 277)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisition nette de placements	(30 025)	(13 342)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(8 638)	(42 400)
Acquisition d'actifs incorporels	(21 763)	(5 843)
	(60 426)	(61 585)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Avances de l'AWWA (Section Québec), sans intérêts	4 849	1 854
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	281 606	(299 008)
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	446 135	745 143
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE	727 741	446 135
Représentée par :		
Encaisse	482 342	245 738
Placements temporaires	245 399	200 397
	727 741 \$	446 135 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

AU 30 NOVEMBRE 2009

1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association RÉSEAU environnement inc. est constituée en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. Sa mission est de regrouper des spécialistes de l'environnement, des gens d'affaires, des municipalités et des industries du Québec afin d'assurer, dans une perspective de développement durable, l'avancement des technologies et de la science, la promotion des expertises et le soutien des activités en environnement, en favorisant et en encourageant :

- les échanges techniques et commerciaux;
- la diffusion des connaissances techniques;
- le suivi et la réglementation;
- la représentation auprès des décideurs;
- l'assistance auprès des marchés interne et externe.

Elle poursuit des activités à but non lucratif et est donc exemptée des impôts sur les revenus.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les principales conventions comptables adoptées par l'Association sont les suivantes :

Principe de consolidation

Les états financiers de la Fondation Québécoise de la Recherche sur l'environnement qui est contrôlée par RÉSEAU environnement inc. sont consolidés dans les états financiers de l'Association.

Estimation de la direction

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction effectue des estimations et établisse des hypothèses qui touchent les montants des actifs et des passifs déclarés, la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et le montant des produits et des charges pour la période visée. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Constataion des produits

L'Association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les revenus d'activités sont constatés à titre de produits lorsque les activités ont lieu.

Les cotisations sont constatées à titre de produits au courant de l'exercice auquel elles se rapportent.

Les revenus de placements non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont gagnés.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. Les immobilisations corporelles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative respective selon la méthode et la durée indiquées ci-dessous. Elles sont aussi soumises à des tests de dépréciation.

	Méthode	Durée
Mobilier et agencement	Amortissement dégressif	20%
Matériel informatique	Amortissement dégressif	30%

Actifs incorporels

Les actifs incorporels sont comptabilisés au coût. Ils sont amortis en fonction de leur durée de vie utile respective selon les méthode et les taux indiqués ci-dessous. Ils sont aussi soumis à des tests de dépréciation.

	Méthode	Durée
Site Internet	Amortissement linéaire	3 ans
Base de données	Amortissement dégressif	30%

Instruments financiers

Les instruments financiers sont classés dans l'une des catégories suivantes. L'évaluation initiale de tous les instruments financiers s'effectue à la juste valeur. Par la suite, les modes d'évaluation ultérieure sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Actif/passif financier	Catégorie	Évaluation
Encaisse et placements	Détenus à des fins de transactions	Juste valeur
Débiteurs	Prêts et créances	Coût après amortissement
Fournisseurs	Autres passifs financiers	Coût après amortissement

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur de chaque catégorie d'actifs et passifs financiers.

Débiteurs, découvert bancaire, créditeurs ainsi que les revenus perçus d'avance :

La valeur comptable de chaque élément correspond approximativement à sa juste valeur en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction liés aux actifs et aux passifs financiers détenus à des fins de transaction sont passés en charges à mesure qu'ils sont engagés. Les coûts de transaction liés aux prêts et créances et aux autres passifs financiers sont considérés dans la valeur comptable de l'actif et du passif et sont ensuite amortis sur la durée de vie prévue de l'instrument au moyen de la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les organismes sans but lucratif peuvent choisir d'adopter les chapitres 3862, Instruments financiers - informations à fournir et 3863, Instruments financiers - présentation, de sorte que ceux-ci s'appliquent aux exercices ouverts à compter du 1er octobre 2008 ou de continuer à appliquer le chapitre 3861, Instruments financiers - informations à fournir et présentation. L'Association a décidé d'appliquer le chapitre 3861.

L'Association gère son portefeuille de dépôts à terme en fonction de ses besoins de trésorerie et de façon à optimiser ses revenus d'intérêts.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'Association consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires et les dépôts à terme dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ainsi que les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif.

Apports reçus sous forme de services

Les bénévoles consacrent plusieurs heures par année pour aider l'Association à assurer la prestation de ses services. Toutefois, il arrive souvent que ces apports ne soient pas comptabilisés en raison de problèmes d'enregistrement et d'évaluation. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de service, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

Placements

Les placements sont comptabilisés au coût.

3- MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES

Adoption de conventions comptables

Au cours de l'exercice, l'Association a appliqué les nouvelles recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés quant à la comptabilisation, l'évaluation et la présentation de l'information financière propres aux organismes sans but lucratif contenues dans la série de chapitres 4400 et du chapitre 1540 du Manuel de l'ICCA. L'adoption par l'Association de ces nouvelles normes a entraîné des modifications dans la présentation de l'état des flux de trésorerie et dans les notes afférentes à cet état financier.

4- DÉPÔTS À TERME

L'Association gère son portefeuille de dépôts à terme en fonction de ses besoins de trésorerie et de façon à optimiser ses revenus d'intérêts. Ces dépôts à terme portent intérêts à des taux variant de 0,30% à 1,00% et les échéances de ceux-ci vont de 11 jours à 3 mois.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

AU 30 NOVEMBRE 2009

5- PLACEMENTS

	2009	2008
Obligations, 1,95% à 6,65%, échéant entre 2010 et 2027	404 613 \$	374 588 \$
Parts permanentes Caisse populaire Desjardins	10 000	10 000
	414 613 \$	384 588 \$

La valeur marchande des placements est équivalente au coût.

6- IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2009			2008
	coût	amortissement cumulé	valeur comptable nette	valeur comptable nette
Mobilier et agencement	84 665 \$	74 818 \$	9 847 \$	19 916 \$
Matériel informatique	64 048	42 954	21 094	23 559
	148 713 \$	117 772 \$	30 941 \$	43 475 \$

7- ACTIFS INCORPORELS

	2009			2008
	coût	amortissement cumulé	valeur comptable nette	valeur comptable nette
Site Internet	36 913 \$	21 679 \$	15 234 \$	10 087 \$
Bases de données	51 970	51 970	-	6 355
	88 883 \$	73 649 \$	15 234 \$	16 442 \$

8-AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE

Au cours de l'exercice se terminant le 30 novembre 2009, le conseil d'administration de l'Association a résolu d'affecter une somme de 600 000\$ à la « Réserve pour les salons » afin de supporter les frais payés d'avance des salons à venir. De plus, l'Association transfère à la fin de chaque exercice les surplus d'ouverture des régions ayant un actif net de plus de 15 000\$ au non affectés. La somme transférée pour l'exercice se terminant au 30 novembre 2009 est de 20 885\$. L'Association ne peut utiliser ces montants grevés d'affectations d'origine interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration.

9- ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

Les engagements pris par l'Association en vertu de baux totalisent 182 063\$ et les versements à effectuer au cours des prochains exercices sont les suivants :

2010	60 443\$
2011	62 522\$
2012	59 095\$

10- REDRESSEMENT AFFECTÉ À L'EXERCICE ANTÉRIEUR

L'Association a découvert que des dépenses dues ainsi que des revenus réalisés au cours de l'exercice se terminant le 30 novembre 2008 auraient dû être constatés. En conséquence, le solde des actifs nets au 1er décembre 2008 a été diminué de 9 294\$ et les états financiers de l'exercice se terminant le 30 novembre 2008 ont été redressés de la façon suivante :

Le poste de produits (Activités régionales) à l'état des résultats de l'exercice 2008 a été augmenté de 6 091\$, le poste de charges (Activités régionales) à l'état des résultats de l'exercice 2008 a été augmenté de 15 385\$, le poste (Fournisseurs et frais courus) au bilan de l'exercice 2008 a été augmenté de 9 294\$ et le poste (Réservés aux régions) au bilan de l'exercice 2008 a été diminué de 9 294\$.

11- POLITIQUE DE GESTION DES RISQUES FINANCIERS

L'Association, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques. L'analyse suivante fournit une mesure des risques à la date du bilan.

Risque de crédit

L'Association évalue, de façon continue, les montants à recevoir sur la base des montants dont elle a la quasi-certitude de recevoir en se fondant sur leur valeur de réalisation estimative.

L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'Association à un risque de juste valeur et ceux à taux variable à un risque de flux de trésorerie. En date de fin d'exercice, les dépôts à terme de l'association présentent des échéances à très court terme. Le risque de taux d'intérêt est alors minime.

Risque de marché

Le risque de marché associé aux Placements est faible, ces actifs étant investis dans des Obligations à risque faible.

Le risque de marché associé aux Dépôts à terme est réduit au minimum, ces actifs étant investis dans des certificats de dépôts garantis.

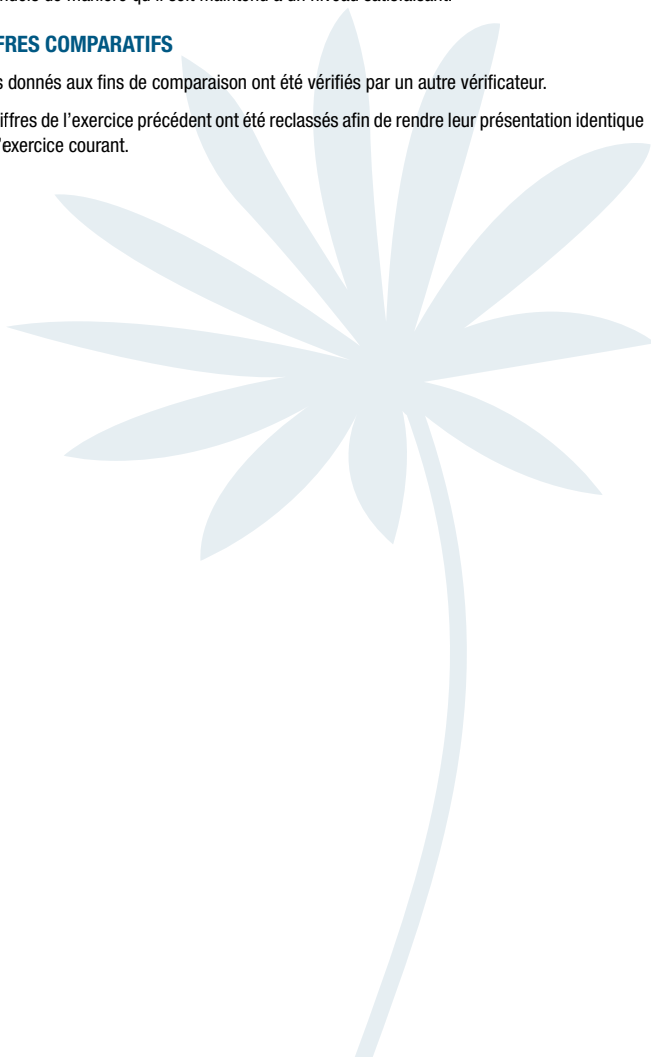
12- INFORMATIONS CONCERNANT LE CAPITAL

Le capital de l'Association est constitué des actifs nets. Les objectifs de l'Association en ce qui a trait à la gestion de son capital consistent à assurer la continuité de l'exploitation afin de s'acquitter de sa mission. L'Association gère la structure de son capital en établissant et en surveillant ses budgets annuels de manière qu'il soit maintenu à un niveau satisfaisant.

13- CHIFFRES COMPARATIFS

Les chiffres donnés aux fins de comparaison ont été vérifiés par un autre vérificateur.

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice courant.



RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 2009

	2009	2008	2007
Tableau A			
PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE			
Participation des villes	143 349 \$	137 380 \$	137 335 \$
Projet Carrière-été étudiants	20 803	20 767	16 694
Participations gouvernementales	20 000	20 000	20 000
Divers	2 645	355	100
	186 797	178 502	174 139
Tableau B			
CONGRÈS ET EXPOSITIONS			
	AMERICANA	STEQ	AMERICANA
Expositions	820 760	277 159	851 410
Inscriptions	388 896	187 458	356 886
Participations gouvernementales	377 426	73 490	381 210
Partenariats commerciaux	42 700	16 795	81 000
Forum international de jumelage d'entreprises	-	-	16 410
	1 629 782	554 902	1 686 916
Tableau C			
PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE			
Salaires et avantages sociaux	67 481	74 248	52 426
Publicité et représentation	47 077	41 996	39 384
Administration	16 097	29 090	34 300
Divers	3 000	5 470	7 015
	133 655	150 804	133 125
Tableau D			
CONGRÈS ET EXPOSITIONS			
	AMERICANA	STEQ	AMERICANA
Salon des exposants	271 748	116 811	273 864
Publication et promotion	100 564	41 157	113 847
Organisation physique	180 947	48 725	164 761
Frais de ventes et coordination	133 979	47 953	146 784
Programme social	66 101	35 330	47 828
Honoraires professionnels	58 400	31 920	59 247
Salaires et avantages sociaux	132 345	28 412	111 956
Programme technique	74 757	18 926	55 854
Enregistrement et secrétariat	45 885	25 511	65 620
Frais d'administration	38 117	6 270	24 106
Organisation, protocole et visibilité partenariat	102 422	-	112 878
	1 205 265 \$	401 015 \$	1 176 745 \$

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS

	2009	2008	2007
Tableau E			
ADMINISTRATION			
Salaires et avantages sociaux	364 977 \$	314 891 \$	335 841 \$
Représentation et déplacements	65 311	78 012	62 274
Honoraires professionnels	41 220	71 872	42 456
Loyer	58 418	56 077	50 589
Bureau	33 514	30 668	22 784
Perte sur la cession d'immobilisations corporelles et d'actifs incorporels	13 544	29 480	-
Assurances	13 726	20 596	24 049
Télécommunications	20 066	18 711	18 990
Entretien	14 472	18 593	22 833
Entretien bases de données et parc informatique	22 043	14 373	21 151
Taxes et cotisations	10 670	9 684	9 384
Divers	20 501	8 592	-
Internet	5 864	8 293	12 019
Amortissement des immobilisations corporelles	20 113	19 437	13 881
Amortissement des actifs incorporels	10 486	7 900	2 832
Frais de réunion	4 067	4 981	8 573
Intérêts et frais bancaires	4 808	3 314	4 015
Mauvaises créances	3 683	634	3 618
	727 483 \$	716 108 \$	655 289 \$

Tableau F**Actifs nets réservés aux régions**

	Montréal	Capitale- Nationale	Estrie	Centre-du- Québec	Bas-St- Laurent	Saguenay/ Lac St-Jean	Abitibi	Outaouais	Côte-Nord	Total
SOLDE D'OUVERTURE	19 110 \$	24 593 \$	4 855 \$	9 359 \$	22 182 \$	885 \$	9 590 \$	5 209 \$	(883) \$	94 900 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(201)	2 199	(387)	267	133	4 231	(1 090)	-	(625)	4 527
Affectation des surplus d'ouverture des régions ayant un actif net de plus de 15 000\$	(4 110)	(9 593)	-	-	(7 182)	-	-	-	-	(20 885)
SOLDE DE CLÔTURE	14 799 \$	17 199 \$	4 468 \$	9 626 \$	15 133 \$	5 116 \$	8 500 \$	5 209 \$	(1 508) \$	78 542 \$

PUBLICATIONS

RÉSEAU environnement met au service de ses membres et partenaires une série de publications :

Le bulletin Les ENVIRONS



Un bulletin de liaison destiné aux membres de **RÉSEAU environnement**, pour les informer de l'actualité et des activités sur la scène environnementale du Québec. Le bulletin Les ENVIRONS est publié deux fois par mois.

La revue VECTEUR environnement



Une revue de dossiers d'actualité, d'articles techniques et scientifiques et de chroniques de qualité, rédigée avec la collaboration de spécialistes de haut niveau. La revue *VECTEUR environnement* est publiée cinq fois par année et couvre les quatre secteurs de **RÉSEAU environnement**.

RÉSEAU environnement

911, rue Jean-Talon Est, bureau 220
Montréal (Québec) Canada
H2R 1V5
Tél. 514 270-7110

info@reseau-environnement.com
www.reseau-environnement.com